一登日本航空機
搭客如已在遠東

美國特製德拉斯DC-8C豪華880 M噴射機，有中日美術設計，穿和服空姐招待週到，東方食譜，各站華員接應，諸君探親榮旋之理想飛行工具。

每日均有班機由三藩市或羅生埠起航

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES

片打實業公司
超慧梁 廣春梁
Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

投資好機會△八組兩個睡房稻文樓每組月租四十元租賃常滿各有門口出入煖氣熱水由客自理石米墻身及屋頂全部整過堅固實用及四個睡房全土庫實淨屋一間月租八十元全部入息每月四百元業主急于離埠廉價出賣式萬四千元位于街角離唐人街只四個布洛勿失良機

平靚餐館▽近唐人街每日生意二百三十元店主做了十多年現因倦勤平賣六千元

平新屋一間△三個大睡房全土庫離京士威半個布洛只賣壹萬三千元實價不二

本號代理房屋汽車火燭傢俬各項燕梳

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。

你更能感覺自慰。你的雖以塡補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險爲護。仍有寶物件。苟然一旦毀滅或失去。實不能再塡補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠喜市定英哥林比亞街支行啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到
唐山鮮鯪魚
各樣鮮水貨
農曆年海味
樣樣齊應市

各地要聞

陸運濤案判決離婚
男方付八十萬叻幣

他與律師都供說夫婦決裂起因於女友在香港日本逗留時均曾發生爭吵事件

「續陣」 勞倫斯說。所謂虐待。乃指精神虐待。申請人因受虐待。其精神健康已受損害。他繼引述英國數宗以虐待爲理由的判例。以支持其論據。

嘮嘮叨叨使他嘔吐

勞倫斯在陳述本案的情節時說。申請人陸運濤現年四十六歲。答辯人李惠望現年三十八歲。雙方均係知名人士。他們首次相識於一九四六年。一九五〇年三月十六日在星洲婚姻註册局註册結婚。婚後未有子女。他們在最初三、四年。感情融洽。後來由於答辯人嘮嘮叨叨 愛說嫌話。兩人因而吵架。此舉使申請人神經緊張，健康受到損害。終致呈現暈眩。嘔吐等病態。迄一九六〇年一月底。申請人因不堪繼受打擊。乃決定離開她。是年二月二日兩人正式分居。

三更半夜把他叫醒

勞倫斯說。本案兩夫婦最初發生吵架。乃起因於女人的事情。女方嫉妒男方與女友來往。實則那些女友乃係雙方友人 且多數均已結婚。但女方常以此事藉口與男方爭吵。後來雙方的吵架原因則爲錢的事情 女方常申訴錢不夠用。繼後女方又責怪男方到各地旅行拍攝鳥類照片卷未帶她同行。實際上有些地方是不適宜帶她去的。男方常受女方的打擾。並常在睡眠中被叫醒。致使睡眠不足。精神備受折磨。在吵架糾紛中。女方曾用手掌批男方的面頰兩次。第二次係於一九五二年在其母親家裏。當時男方曾回批女方一掌。惟後來他已下決心不再批她。一九五七年五月間。他們兩夫婦到日本東京參加電影節。女方曾、男方妄請日本朋友之前一刻。在浴室沐浴時。將男方的眼鏡擲碎。使他變成半盲。不易辨認賓客面目。

避孕袋糾紛當夜分居

勞倫斯說。夫婦二人離開日本後。路經香港。逗留數日。某晚兩人曾因爭奪避孕袋而拉拉扯扯。後由一友人帶男方往香港另一旅店過夜。在星洲國際大廈住屋內。有一次女方竟把男方鎖在浴室內 使他無法外出。後由傭人設法才放他出來。有一次。他們兩夫婦在吉隆坡住宅內 因爲吵架。女方竟將神龕供奉陸氏祖宗的神主牌擲掉。將神香倒插。此舉侮辱了陸氏祖先及其後裔。男方係佛教徒。女方是基督教徒。女方應當明白華人崇拜祖先的風俗。她擲掉神主牌的行動。甚使男方丟臉。一九五九年底及一九六〇年內。兩人又發生新的爭執。因爲有一賓客住在男方的屋裏。女方堅持已見。要他執行她的意志。曾爭吵多次。

「未完」

MH能使你的歡樂較久耐的。
如你施用MH你與您的伴侶，可能得到舉動中極端愉快。
MH能使你的表演達到十全。而在你未情願的時。可以控制免達最高的潮。并保持你的愉快樂趣長久的。以便雙方能享受長久的共樂時間。
MH乃新製科學式的香膏。易於施用兼絕無有害的。
請寄五元來本公司。如在秘詩省另加省稅。
各大藥房均有代理

本公司地址：
UNIVERSAL PHARMACEUTICAL CO., LTD.
1240 W. PENDER STREET VANCOUVER 1, B.C.

◎雲埠達權社徵收年費啟事

爲通告事。關於徵收本社年費案。經於二月吉日是屆職員首次會議議決。由本年元月一日至六月卅日止。社員繳交年費。可享優先權利。折半繳交。但由七月一日起。即要照足數繳納。本社並舉定周少川、陳宜談、二君爲催收員。凡我男女社員。可將年費交與周、陳、二君或書記林洪公收便妥。此佈。

社長 鍾捷予
書記 林洪公

中華民國五十一年二月十五日

◎中國洪門民治黨駐美洲總部重要通告

爲通告事：本總部於昨元月十日召開全體執監委員會議。商討有關獎券揭曉事宜。原定于十四日揭曉。今因接美洲各國地區來函。求再展期。有等地區仍然在推銷獎券中。暫未能結束。故昨由全體執監委員會議決。再展期至二月廿四日揭曉。希請各有關機構注意。所有獎券。推銷與否。請於二月十五日以前一律繳回本部。以便核算及揭曉工作。是爲至要。

右通告

本黨駐南北美洲各級黨部暨
澳洲民治黨總部、菲律賓洪門昆仲

中國洪門民治黨駐美洲總部 主席 鍾捷予 王華進 陳文彬
秘書簡建平

中華民國五十一年元月十一日

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
◎本店專營中西著名生熟藥材各項化裝品俱備兼接製膏丹丸散快捷妥當遠近光顧無任歡迎
中醫林仕宜 專醫歐骨外科

餐館生意連實業平賣
本餐館位於沙省西北部。有沙省大板倆及大魚業廠在埠中。每年春夏二季有成千累萬的美國遊客在此釣魚及避暑。加上本省及鄰省南部的居民來此避暑遊玩。秋季又有很多人來此打大獵。冬天是大量捕魚工人集中之地方。生意很好及穩定。一切傢具架撐摩登化。於兩年前曾經重新裝修過餐館之全部。樓上有十壹個房可以租賃。全英兒土庫。自動油爐。人工煤氣廚爐。來去水設備。有冰櫃及大冰房，雪糕冰櫃等。全樓連土庫共四層。濶式十六尺。長六十六尺。街角位置。生意連實業共取價壹萬八千元(現款交易)。点資方面約另需三千元。最合股份生意。如有僱梓者欲營此業者請移玉步前來觀看面商。或函詢。悉從尊便。店主因人力缺乏。故從廉相讓。
沙省，大溪埠。助士殖館啓
P. O. Box 69 Big River, Sask.
REX CAFE & ROOMS

振愼自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St At 7th Ave., Vancouver B. C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS
華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。
H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

超 炳 黃
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
電址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

惠謙氏
汕頭中國醫學院畢業考試院檢驗合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
寓窩亞力山大街四一二號
電話 MU 4-9657

李家釀園
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.
發行客治 特別計平
所有寄費 買者自理
穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
大節瓜(燈籠食)

勝利隆 經寧埠
SING LEE LUNG
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.
唐人瓜菜
大宗出市
大條毛瓜
大老冬瓜
中老冬瓜
小老冬瓜
大肉蒜子
車脚貴客自理

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹-壹〇三〇
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好

○磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。
另閣仔有一大房租賃。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

光俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C
TEL. MU 5-7712
★承接大小電火工程★
專售及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電爐雪櫃摩打及家庭電器用具僑胞光顧保證滿意

緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
顯街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咪林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓